

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Gnissant:** La Oferta dla Funziun da Gnissant domisdé i jará ince eniann ala Uniun de San Vinzenz, co dij belo danfora en iolan dla bona man.

**Guant dla Caritas:** La Uniun de San Vinzenz lascia alessèi che i sac con le guant dla Caritas é da dé jö sön paiun de paisc, anter la sabeda ai 5 de novèmber ales 8 da doman.

**Ciamena dal guant:** Dai 10 de novèmber ennant é la ciamena dal guant da Picolin endô daverta, plü avisa tai locai olache al é sté cina ciamó le Sorvisc ai Jogn. Da en chël de ennant pón endô dé jö cuant nèt y entier o jí a se chirí fora guant de vigne sort. Dagnora la jöbia domisdé dales 14:00 ales 16:00.

**Jogn/1:** Dan da püch él sté les lîtes dal Consèi dai Jogn SKJ d'Al Plan. Cösc é le consèi nò, co jará cina dal 2018: Paul Pisching (presidènt), Daniel Agreiter (vize), Caterina Ploner (cassiera), Lucia Erlacher (scrivana), Monica Mutschlechner (porsona de contat con le Grup Decanal y le Consèi de Ploania), Gabriel Frenner (sorstant dal salf dai jogn) y Lukas Palfrader (responsabl por i social media). Al Consèi nò en bun laur!

**Jogn/2:** Le Sorvisc ai Jogn lascia alessèi che al vèn fat en curs da fá sushi, tal zënter dla jonèza y dla cultura Saj.Un sö La Ila. Referènt é Matthias Pescolderung. Le curs é ai 26 de novèmber y ai 3 de dezèmber dales 14:00 ales 19:00. Le cost é de 40,00€ a ce. Prenotaziuns te SaJ al 0474/523070 o 342/8410721.

**Gran Chidlada:** En domègna ai 13 de novèmber vègnel endô fat ta Runcac la Gran Chidlada por uniuns, istituziuns, classes, dites y clubs dal comun de Mareo. Les iscriziuns vèn tutes sö fina ai 11 de novèmber ta Runcac, al nr. 0474/501068.

**Comun y Apoteca:** I ofizi de Comun romagn slüc le lönesc ai 31 d'otober. L'apoteca d'Al Plan sará endere slüta dai 2 ai 10 de novèmber.

**Comun:** Le Comun de Mareo lascia alessèi che en lönesc ai 31 d'otober dales 8:00 ales 16:00 pó la jont jí a taié barantli, do le secundo punt sön la strada da jí sön Fanes. Al gnará motü segnalaziuns aposta.

**Conzert:** Badiamusica envièia ai 4 de novèmber ales 20:00 te dlìjia d'La Val, al conzert dal ensemble "SonnAier", co sona sön stromonc originai d'epoca (archèc con oboa y orghi de dlìjia). Al sará en program dediché soradöt a J. S. Bach y a G. F. Händel.



La comunité d'Al Plan ti aoda döt le bun, sanité y benedisciun ai geniturs **Paul y Manitan Moling** por le Bato de picio **THOMAS**.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sèra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: **ploaniaalplan@gmail.com**  
Download plata: **www.unitepastorala.org**



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: **Signor Heinrich Perathoner**  
E-Mail: **ploaniaalplan@gmail.com**

Calogna Al Plan: **0474 501006**  
Radio de Ploania: **93,00 MhZ**

UNITÉ PASTORALA



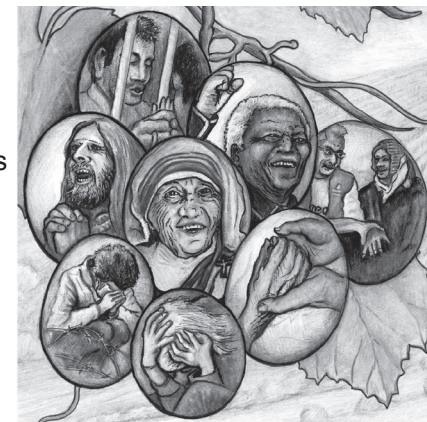
**VAL BADIA**

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann C **30.10.2016 - 31. dom. dal ann- Edema de Gnissant y De dai Morc** nr. 49

### BEAC...

...chi co é püri dan da Idio; so é le règn dal cí  
...chi co plüra; ai gnará consolés  
...chi co é saurisc; ai ierpará la tera  
...chi co á fan y sèi do iustizia, ai gnará pasciontés  
...i misericordiusc, ai ciafará misericordia  
...chi co á en cör nèt, ai odará Chël Bel Dio  
...chi co fej la pêsc; an ti dijará fis de Dio  
...seise os, sc'i gnèis dejonorés y porseghités y  
scraies fora a vigne manira por mia gauja.



**Ralegresse y iubiledé:**  
**Osc paiamont tal cí sará gran.**

### Consèi de Ploania 2016 - 2021

Stimada Comunité, en domègna ai 23 d'otober él sté te nosta Diozeja les lîtes dai Consèis de Ploania. Con les porsones co s'á motü a desposiziun - do che al ea gnü encündé y envié plü iadi sön plata de ploania - y con les porsones menades tres les uniuns, n'ál nia orü ester lîtes, mo ara é júda da mëter sö en Consèi motü adöm da:



**Signor Heinrich Perathoner (ploan)**  
**Elisabeth Alton Dalla Santa (delegada Families)**  
**Erich Frenademetz**  
**Annalisa Marcocci**  
**Monica Mutschlechner (delegada Jogn)**  
**Veronica Pedevilla Kastlunger**  
**Carlo Suani**  
**Anna Trebo**  
**Helga Trebo Call (delegada Cor de Dlijia)**  
**Maria Valentini Trebo**

**Al Consèi da denant en bel iolan por le laur fat tai ultimi sis agn. Al Consèi nò les mius aodanzes por en bun garaté y l'acompagnamont dal Spirit Sant. La Comunité é enviada da daidé y dé so contribut olache ara pó. Dlijia sunse düc. Ince tö!**

**Domègna: 30.10.2016: XXXI. Domègna dal ann Liturgich**

8.30: S.M. a La Pli

9.30: Corona

10.00: S.M. pro popolo por dōta la Ploania

14.00: Funziun dal Bato: Thomas Moling



**Lön. 31.10:**

**Feria dla 31. edema: Veia de Gnissant**

17.00: Possibilitè da se pissiè

18.00: Messa prefestiva

S.M. por +nc' Ferdigg Loise y Friedl, Mantèna

S.M. por +nt Piazza Albert

S.M. aniv. por +nta Rungger Patrizia

**Dédol. 01.11: Festa solèna de Gnissant – Recort dai +nc'**

9.00: Proa dal cor de dlijia

10.00: S.M. sol. ciantada por dōta la Ploania

en reingraz. y onù por dūc' i Sanc'

14.00: Requiem en record de dūc' i +nc'

S.M. por +nt Lois Valentin, Valiares

S.M. por les Püres Animes

S.M. por +nc' Lena y Franz Flatscher, Ches Costes

S.M. por +nc' Canzio, Tille y Rita Comploi

Vijita te cortina con cōrta funziun por i +nc'

Gnissant domisdè oferta por le Vinzenzverein

19.30: Corona por les Püres Animes y dūc' i +nc'

**N.B.:**

**Dédem.02.11**

**Memoria dal Dè dles Animes: Sa. Angela**

9.30: Corona por dūc' i +nc'

10.00: Requiem por les Püres Animes

S.M. por i +nc' de Guido y Margaret Clara

S.M. por +nt Erwin Demetz

S.M. por +nt Martin Demetz

**N.B.:** Dô messa vijita te cortina

18.00: S.M. por + nc' Rudi y Regina Ellecosta

S.M. por +nc' dles Fam. Prousch y Perathoner

S.M. por +nc' Trebo de Pire

S.M. por les Püres Animes dal Purgatorio

**Jöbia 03.11:**

**Feria dla 31. edema: St. Hubertus, S. Pirmin**

Vijita personala te dlijia y cortina

19.30: S.M. a La Pli

**Vèndr.04.11:**

**Mem.de San Carlo Borromeo – 1. vèndres**

7.10: S.M. por i scolari

S.M. por +nt Guido Arra

S.M. por +nta Albina Palfrader - Basso

S.M. por +nc' Siur Josef Zacher y Tille Prousch

Cōrta funziun al Sacher Cör de Gejù

13.00: Al ven portè la S.Comeniun ai Püri

15.00: Ora de oraziun



**Sab.05.11:**

**Sancta Maria in sabato: Feria dla 31. edema dal ann**

17.00: Possibilitè da se pissiè

18.00: S.M. por +nc' Lois y Nina Oberbacher

S.M. por Fam. Moling Paul y Manitan

S.M. por +nc' Nese y Franz Trebo dal Pêsta

S.M. por +nc' Pepi y Tone Trebo, Villa Toni

S.M. por les Püres Animes

**Domègna 06.11: XXXII. Domègna: Dom. dles Püres Animes – dai Tomés**

Oferta por i bojügns dla Ploania

8.30: S.M. a La Pli

9.30: Funziun por les Püres Animes

10.00: S.M. por i +nc' de nosta Ploania



**N.B.:** do la S.M. Comem. de dūc' i Tomés y Pordüs tles vères pal Monumont

*Du bist ein Geist der Freuden,  
von Trauern hältst du nichts,  
erleuchtest uns im Leiden  
mit deines Trostes Licht.*

Paul Gerhardt

Cionmile morc, cōsta é na statistica,  
mo önn su co s'an va y ne vèn nia plü,  
fej me,  
cösc é trep deplü.

Antoine de Saint-Exupéry



GEBETSMEINUNG  
DES PAPSTES FÜR

*November*

Wir beten für die Länder, die eine große Zahl von Vertriebenen und Flüchtlingen aufnehmen: um unsere Solidarität und Unterstützung.

Wir beten für die Priester und Laien, die in den Pfarreien zusammenarbeiten: um gegenseitige Ermutigung.

**Ofertes empede ciöf sön fossa dla +nta Edelgard Ties**

Krebshilfe: Fam.Max de Fanes

Dlijia: Fam. Mutschlechner Roland, Maskotte

Dio s'al pais ben fort: Iolan!

**Sorvisc dai Ministróné**

Lönesc 31/10 (18:00h): Anna y Matteo Sottrovisch, Max y Philip Palfrader, Sara Doria, Lisa Comploi;

Dedolönesc 01/11 (10:00h) Gnissant: Luianta y Moltina Clara, Lucia Obwegs, Caspar y Moriz Videsott, Caroline Piazza, Sandra Ties, Sofia Alberti, Philip y Sebastian Mutschlechner;

Dedolönesc 01/11 (14:00h) Gnissant: Maria y Matteo Huber, Mara Rungger, Lara Fappani, Sofia Willeit, Alexa Ties;

Dedemesaledema 02/11 (10:00h) Dé dles Animes: Fabian y Matthias Kaneider, Miller Francesco Suani, Jan Trebo, Stefan y Thomas Palfrader;

Dedemesaledema 02/11 (18:00h) Dé dles Animes: Daniel y Simon Comploi, Roman Oberlechner, Julia, Veronika y Matio Erlacher;

Vèndres 04/11 (07:10h): Linda y Max Clara;

Sabeda 05/10 (18:00h): Giada Regis, Max y Lisa Maneschg, Manuel Ties, Kevin Sorà, Marlene Palfrader;

Domègna 06/10 (10:00h): Hannes y Lara Ploner, Susanna Kastlunger, Serena Alessandri, Gabriel y Paul Trebo;

